



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

Brussel, 2005

[...]

[...]

Mevrouw de Directeur,

Ter zitting van 29 september 2005 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht omwille van het feit dat het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het Nederlands heeft geantwoord op een in het Frans gestelde mail betreffende een vraag om inlichtingen.

Ter staving van zijn vraag, bezorgde de klager ons een kopie van de betwiste mail.

Op de vraag om inlichtingen van de VCT, antwoordt u:

- dat de vragen u bereiken via de webmaster van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (beheerd door de pararegionale instelling (CIBG Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest) en via het algemeen mailadres statbru@mrbc.irisnet.be;
- dat deze e-mails terechtkomen bij mevrouw De Wolf van uw directie Analyses en Statistieken (DAS), die ze zelf behandelt wanneer het over algemene vragen gaat of ze doorstuurt aan de terzake verantwoordelijke medewerker, met kopie aan de "klant";
- dat het elektronische vraag-en-antwoord-systeem doeltreffender en frequenter wordt sinds de opstarting ervan in 2003 en dat de toegangswijzen en gebruiksmethoden voortdurend evolueren;
- dat blijkt dat de goede reflex om de juiste taal te gebruiken in de snelle elektronische antwoorden gefaald heeft;

U stuurt als bijlage een kopie van het elektronische bestand dat op 3 mei 2005 ter beschikking van alle medewerkers van uw Directie werd gesteld en dat het mogelijk moet maken om de "klant" per e-mail correct (ook op het vlak van het gebruik van de talen) te antwoorden, binnen een zo kort mogelijke termijn.

U voegt eraan toe dat een organisatie van dat soort, in de toekomst, alle verwarring onmogelijk zou moeten maken en dat mevrouw De Wolf ervan overtuigd is dat alles in het werk moet worden gesteld om vergissingen van dien aard te vermijden.

*
* *

De diensten van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen onder toepassing van artikel 32 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen dat verwijst naar artikel 41, §1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Overeenkomstig deze bepalingen gebruiken de diensten van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarvan de werkring het hele Gewest bestrijkt, in hun betrekkingen met een particulier, het Nederlands of het Frans, naargelang van de taal waarvan de particulier zich heeft bediend.

In voorkomend geval werd de vraag om inlichtingen door de klager in het Frans ingediend, zodat het antwoord eveneens in het Frans had moeten gesteld zijn door het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond.

De VCT neemt echter akte van het feit dat het in casu enkel gaat om een vergissing en dat er al maatregelen werden genomen om de "klanten" per e-mail op een zo correct mogelijke manier te antwoorden.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS